



Doc. 573.084.050

Date/Datum/Fecha : 5/04/06

Annule/Cancela/Ersetzt/Anula :  
7/11/02

Modif. /Änderung : + option / opción

Pièces de rechange

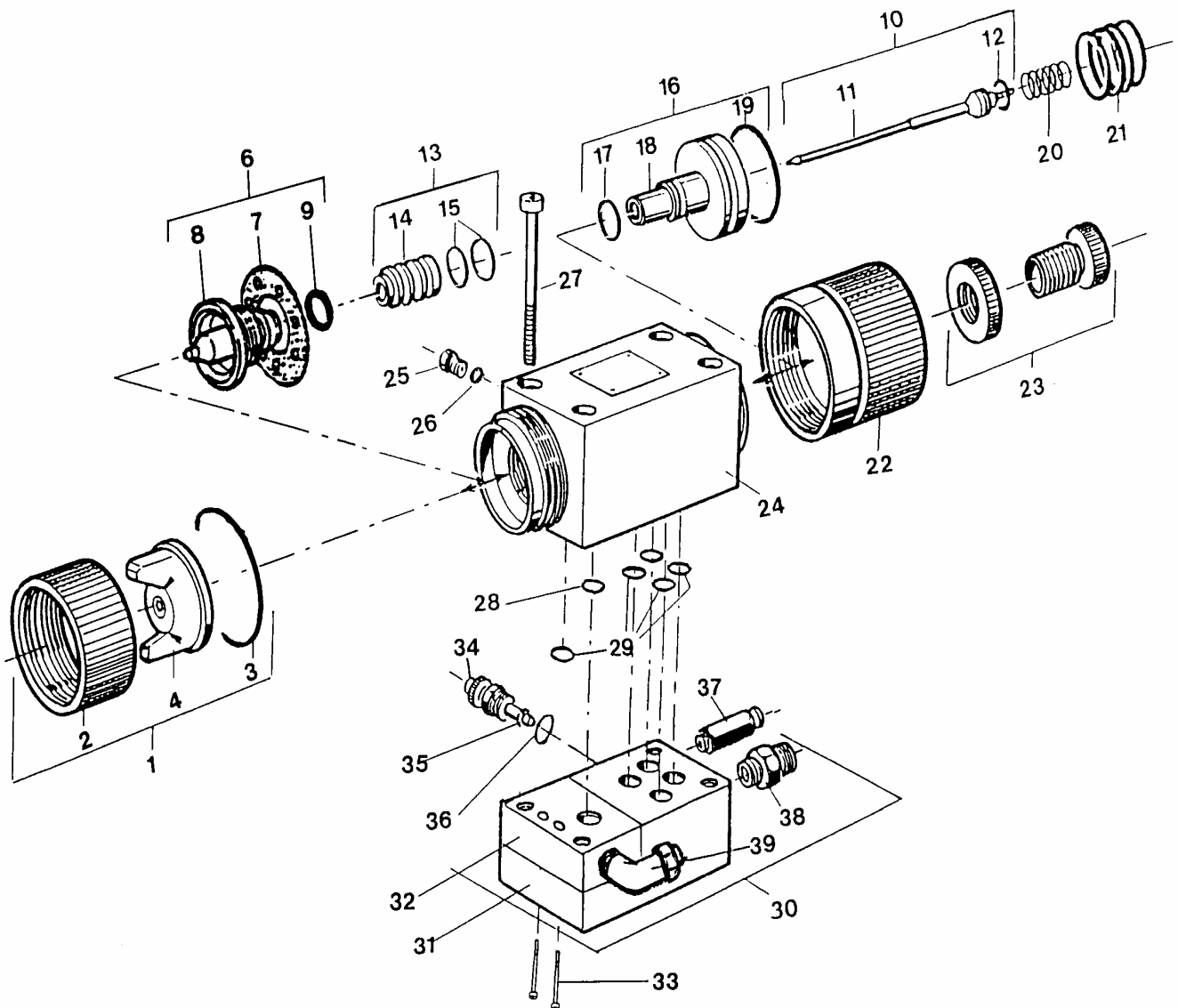
Spare parts list

Ersatzteilliste

Piezas de repuesto

**A 25 LP**

**PISTOLET AUTOMATIQUE INOX (SANS EMBASE)**  
**AUTOMATIC SPRAY GUN (WITHOUT BASE) - STAINLESS STEEL**  
**AUTOMATIKPISTOLE EDELSTAHL (OHNE GRUNDPLATTE)**  
**PISTOLA AUTOMÁTICA INOX (SIN BASE)**



**PISTOLET A 25 LP INOX SANS EMBASE / A 25 LP SPRAY GUN WITHOUT BASE  
PISTOLE A 25 LP EDELSTAHL OHNE GRUNDPLATTE / PISTOLA A 25 LP INOX SIN BASE**

A 25 LP	#	Viscosité produit/ Material viscosity/ Viskosität des Spritzmaterials / Vis- cosidad producto	Largeur de jet / Strahlbreite	Fan width / Anchura de abanico	Débit peinture / Material flow rate / Ausfluss- rate / Caudal pintura
sans projecteur / without projector /ohne Zer- stäubereinheit / sin proyector	129.265.000	CA4	Mini (cm / ")	Maxi (cm / ")	(cc/mn – oz/mn)
+ 209 LP 23	135.265.001	Fluide 20 s	6 / 2.36"	35 / 13.78"	200 / 7
+ 212 LP 23	135.265.002	Fluide 20 s	6 / 2.36"	35 / 13.78"	350 / 12

**PIECES DE RECHANGE - PARTS IDENTIFICATION LIST - ERSATZTEILLISTE - PIEZAS DE REPUESTO**

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	-	<b>Tête complète (voir tableau)</b>	<b>Aircap assembly (refer to chart)</b>	<b>Zerstäuberkopf kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Cabezal completo (consultar cuadro)</b>	1
2	032.020.001	• Bague de tête	• Aircap ring	• Überwurfring	• Anillo del cabezal	1
3	150.040.309	• Joint de bague (les 10)	• Seal, ring (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta del anillo (x 10)	1
4	NCS / NSS	• Tête nue	• Aircap only	• Zerstäuberkopf	• Cabezal solo	1
* 6	-	<b>Buse équipée (voir tableau)</b>	<b>Nozzle assembly (refer to chart)</b>	<b>Düse kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Boquilla equipada (consultar cuadro)</b>	1
7	129.729.902	• Bague de répartition (les 10)	• Distribution ring (pack of 10)	• Luftverteillerring (10 St.)	• Anillo de distribución (bolsa de 10)	1
8	NCS / NSS	• Buse	• Nozzle	• Düse	• Boquilla	1
9	129.209.902	• Joint de buse (les 5)	• Seal, nozzle (pack of 5)	• O-Ring, Düse (5 St.)	• Junta de boquilla (x 5)	1
* 10	-	<b>Pointeau complet (voir tableau)</b>	<b>Needle assembly (refer to chart)</b>	<b>Farbnadel kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Aguja completa (consultar cuadro)</b>	1
11	NCS / NSS	• Pointeau	• Needle only	• Farbnadel	• Aguja	1
12	129.400.915	• Joint (les 10)	• Seal (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta (x 10)	1
* 13	<b>129.251.100</b>	<b>Cartouche complète</b>	<b>Cartridge assembly</b>	<b>Nadelpackung, kpl.</b>	<b>Cartucho completo</b>	1
14	NCS / NSS	• Cartouche	• Cartridge	• Nadelpackung	• Cartucho	1
15	129.529.906	• Joint FPM (les 10)	• Seal, FPM (x 10)	• O-Ring, FPM (10 St.)	• Junta FPM (x 10)	2
* 16	<b>129.251.200</b>	<b>Piston équipé</b>	<b>Piston assembly</b>	<b>Kolben, kpl.</b>	<b>Pistón equipado</b>	1
17	129.251.992	• Joint R8 (les 10)	• Seal, R8 (pack of 10)	• O-Ring, R8 (10 St.)	• Junta R8 (bolsa de 10)	1
18	NCS / NSS	• Piston seul	• Piston only	• Kolben, einzeln	• Pistón solo	1
19	129.251.993	• Joint R22 (les 10)	• Seal, R22 (pack of 10)	• O-Ring, R22 (10 St.)	• Junta R22 (bolsa de 10)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 20	050.315.203	Ressort de pointeau	Spring, needle	Feder für Farbnadel	Muelle de aguja	1
* 21	050.313.504	Ressort de piston	Spring, piston	Feder für Kolben	Muelle de pistón	1
22	029.251.401	Cylindre	Cylinder	Luftzylinder	Cilindro	1
23	129.251.750	Butée de pointeau complète	Adjustment knob assembly	Nadelanschlag, komplett	Tope de aguja completo	1
24	129.265.010	Corps	Body	Pistolenkörper	Cuerpo	1
25	029.266.002	Témoin de fuite	Detector, fluid leakage	Lüftungsschraube	Testigo de fuga	1
26	129.529.903	Joint (les 10)	Seal (x 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	1
27	930.151.548	Vis CHc M 6 x 50	Screw, CHc M 6 x 50	Schraube M 6 x 50	Tornillo CHc M 6 x 50	4
28	129.525.092	Joint (les 10)	Seal (x 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	1
29	129.251.991	Joint (les 10)	Seal (x 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	5

	#	A LA DEMANDE	ON REQUEST	AUF ANFRAGE	A PETICIÓN	
* 30	129.260.300	Embase inox équipée	Stainless steel base assembly	Gründplatte Edelstahl, komplett	Base inox equipada	1
*--	129.260.315	• Embase inox nue, sans raccord	• Stainless steel base only, without fittings	• Gründplatte nackt, ohne Anschlüsse	• Base inox sola, sin racores	1
31	NCS/ NSS	• Embase	• Base	• Gründplatte	• Base	1
32	NCS / NSS	• Insert inox	• Stainless steel insert	• Insert Edelstahl	• Inserto inox	1
33	933.151.221	• Vis CHc M 5 x 16	• Screw, CHc M 5 x 16	• Schraube M 5 x 16	• Tornillo CHc M 5 x 16	2
* 34	129.253.100	• Pointeau des événements	• Fan air control	• Spritzstrahlregulierschraube	• Aguja control de abanico	1
* 35	129.971.002	- Joint (les 10)	- Seal (x 10)	- Dichtung (10 St.)	- Junta (x 10)	1
36	129.529.907	- Joint (les 10)	- Seal (x 10)	- Dichtung (10 St.)	- Junta (x 10)	1
37	905.124.901	• Raccord (commande) M 1/8 BSP - T 4 x 6	• Quick disconnect (control) M 1/8 BSP - T 4 x 6	• Nippel (Steuerung) AG 1/8 BSP - T 4 x 6	• Racor (aire de mando) M 1/8 BSP - T 4 x 6	1
38	050.102.624	• Raccord (air) - M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	• Fitting (air), double male, 1/4 BSP - 1/4 NPS	• Nippel (Luft) - AG 1/4 BSP-AG 1/4 NPS	• Racor (aire) - M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	1
39	905.190.401	• Raccord coudé (produit) - M 1/4 BSP - T 6 x 8	• Elbow fitting (fluid) - M 1/4 BSP - T 6 x 8	• Doppelnippel - AG 1/4 BSP - T 6 x 8	• Racor acodado (producto) - M 1/4 BSP - T 4 x 6	2
-	906.333.102	• Bouchon 1/4 G	• Plug, 1/4 G	• Blistopfen, 1/4 G	• Tapón, 1/4 G	1

*	129.251.995	Pochette de joints (ind. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	Package of seals (ind. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	Dichtungssatz (Pos. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	Kit de juntas "reparación" (ind. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	1
---	-------------	---	---	--	---	---

\* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock  
\* Preceding the index number denotes a suggested spare part.  
\* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.  
\* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.  
N S S : Denotes parts are not serviceable separately.  
N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.  
N C S : no suministrado por separado.

## ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	029.253.002	Kit pour commande air à distance	Remote fan width adjuster	Kit für Spritzstrahl-Ferverstellung	Kit para mando aire a distancia	1
50	049.351.000	Support de fixation pour pistolet (∅ 16 – long. 100 mm)	Gun mounting support (∅ 16 / 5/8" – Length : 100 mm / 4 " )	Pistolenhalterug (∅ 16 – Länge 100 mm)	Soporte de fijación para pistola (∅ 16 – longitud : 100 mm)	1
51	129.251.500	Butée de pointeau avec indexage	Indexed needle adjust kit	Indexiertes Nadeleinstellset	Kit de regulación indexado para el botón aguja	1



Projecteur / Projector Zerstäubereinheiten / Projector	Tête / Aircap Luftkappe / Cabezal		Buse / Nozzle Düse / Boquilla			Pointeau / Needle Nadel / Aguja	
	Ind. 1+6+10	Ind. 1	#	Ind. 6	∅ (mm / ")	#	Ind. 10
207 LP 23 209 LP 23 212 LP 23	LP 23	132.060.100	207	0,7 / 0.027	134.021.100	7 - 9 - 12	033.251.100
	LP 23	132.060.100	209	0,9 / 0.035	134.020.100	7 - 9 - 12	033.251.100
	LP 23	132.060.100	212	1,2 / 0.047	134.020.200	7 - 9 - 12	033.251.100
207 N 23 C 209 N 23 C 212 N 23 C	N 23 C	132.021.700	207	0,7 / 0.027	134.021.100	7 - 9 - 12	033.251.100
	N 23 C	132.021.700	209	0,9 / 0.035	134.020.100	7 - 9 - 12	033.251.100
	N 23 C	132.021.700	212	1,2 / 0.047	134.020.200	7 - 9 - 12	033.251.100

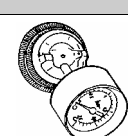
## OPTIONS - ON REQUEST - OPTION - OPCIÓN

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
15	109.420.257	Joint EPDM (les 10)	Seal, EPDM (x 10)	O-Ring, EPDM (10 St.)	Junta EPDM (x 10)	2

Tête en laiton / Aircap in brass / Messing-Luftkappe / Cabezal de latón	Buses traitées / Treated stainless steel nozzle / Ge- härtete Düse / Boquillas tratadas	Pointeaux traités / Treated stainless steel needle / Ge- härtete Nadel / Aguja trata- das	Pointeaux en polyacétal / Needle (polyacetal) / Nadel mit Polyacetal-Spitze / Agu- jas de poliacetato
---	--	--	--

	#		#		#		#
N 23 C	132.021.750	207 T	134.025.050	07 –09 T	033.251.050	07 – 09 –12 P	033.251.400
		209 T	134.025.100	07 –09 T	033.251.050		
		212 T	134.025.200	12 T	033.251.700		

## TETE DE CONTROLE / AIR CAP WITH TEST GAUGE / LUFTREGULIERVENTIL / CABEZAL DE CONTROL

	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
	132.065.110	Tête LP 23 avec manomètre	LP 23 air cap with gauge	Ventil LP 23 mit Manometer	Cabezal LP 23 con manómetro
	132.021.710	Tête N 23 C avec manomètre	N 23 C air cap with gauge	Ventil N 23 C mit Manometer	Cabezal N 23 C con manómetro